



Ministerio de Cultura y Educación
 Universidad Nacional de San Luis
 Instituto Politécnico y Artístico Universitario
 Departamento: IPAU
 Area: IPAU

(Programa del año 2013)
 (Programa en trámite de aprobación)
 (Presentado el 21/11/2014 18:35:53)

I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
INGLES TECNICO	TÉC. UNIV. EN SONORIZ.	24/10	2013	anual DESF.

II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
MUÑOZ LUNA, MAURICIO	Prof. Responsable	CONTRATO	3 Hs

III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	Teóricas	Prácticas de Aula	Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.	Total
Hs	Hs	Hs	Hs	3 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoría con prácticas de aula	Anual

Duración			
Desde	Hasta	Cantidad de Semanas	Cantidad de Horas
08/08/2013	03/08/2014	30	90

IV - Fundamentación

En una época de grandes cambios, atravesados por una incesante expansión del conocimiento y el desarrollo de las nuevas tecnologías, se hace necesario preparar a futuros operadores de sonido para lograr el máximo caudal de posibilidades de realización para sus logros laborales y profesionales. En este sentido, la comprensión de textos técnicos en idioma inglés es una herramienta imprescindible para el ejercicio de la profesión del Técnico en sonorización.

Los alumnos deben y tienen que adquirir estrategias de lectura para abordar textos auténticos relacionados a su carrera, a través de herramientas lingüísticas que les permitirán acceder a la información publicada en inglés, necesaria para su formación profesional, trabajando específicamente en los textos técnicos y en el dominio de sus elementos constitutivos.

La enseñanza para la comprensión se realizará desde lo más amplio hacia lo particular, es decir, desde los elementos paratextuales hacia los elementos léxico – gramaticales, elementos discursivos, etc. En una primera etapa, se realizarán actividades de anticipación, a través del análisis de la macro-estructura del texto para poder abordarlo. Luego, en la etapa de verificación se analizará el texto de un modo detallado, a través de su estructura gramatical y lexical. Finalmente, en una etapa de internalización se focalizará en el contenido del texto mediante actividades integradoras.

Al finalizar el curso, se espera que el alumno aborde una sistematización reflexiva en el análisis de componentes meta cognitivos, semánticos y léxico-gramaticales del género; característica fundamental para la lecto-comprensión

V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

- Adquirir y emplear estrategias de comprensión de textos auténticos específicos de la carrera.
- Reconocer la macro y micro estructura de textos específicos.
- Adquirir el conocimiento léxico-gramatical y elementos textuales de los textos técnicos
- Expresar correctamente en español el contenido de los textos
- Utilizar adecuadamente el diccionario bilingüe

- Adquirir el vocabulario técnico de la disciplina en inglés.
- Valorar la importancia del conocimiento del idioma inglés en la formación técnica

VI - Contenidos

UNIDAD 1:

Morfología y Sintaxis. Palabras conceptuales: reconocimiento de sustantivos, verbos, adjetivos y adverbios. Palabras estructurales: reconocimiento de preposiciones, determinadores y pronombres. Cognados y falsos cognados

Uso de diccionarios online. Traductores. Búsqueda de material en internet

UNIDAD 2:

La Frase Nominal. Reconocimiento y traducción de la frase nominal. Sustantivo, inflexión. Ubicación dentro de la frase nominal. El adjetivo: tipos .Casos de comparación Ubicación dentro de la frase nominal .El adverbio. La frase preposicional. Sufijos y Prefijos.

Uso de diccionarios online. Traductores. Búsqueda de material en internet

UNIDAD 3:

La Frase Verbal. El verbo y sus acompañantes. Verbos irregulares y regulares. Tiempos verbales. Reconocimiento y traducción de la frase verbal. Participio pasado: su función en la oración. Forma “ing”: su función en la oración.

Textos informativos: noticias relacionadas con espectáculos musicales. Características de este tipo de texto. Uso de diccionarios online. Traductores. Búsqueda de material en internet

UNIDAD 4:

Análisis de las características de los géneros instruccionales: el manual del usuario, el manual de instrucciones.

Características y organización de los textos y de la información. Comprensión y organización del vocabulario específico al tipo de texto.

Imperativos. Condicionales. La Voz pasiva: función y formación. Cláusulas relativas. Construcciones impersonales.

UNIDAD 5:

El manual de usuario: especificaciones y características de equipos. Comprensión y organización del vocabulario específico al tipo de texto. Características del texto, organización del texto y de la información. Vocabulario técnico específico.

VII - Plan de Trabajos Prácticos

Para aprobar la materia, se deben realizar 4 (cuatro) trabajos prácticos: 2 (dos) en calidad individual y 2 (dos) grupales, a realizarse en clase cuya calificación será Aprobado o Desaprobado.

Solo 1(uno) trabajo práctico se aceptará fuera de tiempo y forma y 2 (dos) pueden ser recuperados al finalizar el cuatrimestre en un recuperatorio de carácter integrador.

VIII - Regimen de Aprobación

Alumnos promocionales:

El espacio curricular puede ser aprobado en la modalidad de promoción sin examen final

Los alumnos deberán cumplir con los siguientes requisitos:

1. Aprobar con un mínimo de 7 (siete) los 2(dos) exámenes parciales o sus respectivas recuperaciones.
2. Aprobar el 100 % de los trabajos prácticos , individuales o grupales
3. Cumplir con el 80 % de asistencia a las clases presenciales.

Alumnos regulares: deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- 1- Aprobar con un mínimo de 4 (cuatro) los 2(dos) exámenes parciales o sus respectivas recuperaciones (una recuperación por cada parcial).
- 2- Aprobar el 100 % de los trabajos prácticos individuales o grupales.
- 3- Cumplir con el 70 % de asistencia a las clases presenciales.
- 4- Aprobar el examen final en los turnos establecidos con un puntaje mínimo de 4 (cuatro).

Alumnos Libres:

Los alumnos que no hayan cumplido los requerimientos de alumno regular ya sea por notas o inasistencias quedarán en condición de libres.

Los alumnos libres deben presentar 2(dos) trabajos prácticos con los temas solicitados por el profesor. Los trabajos prácticos deben ser presentados SIN EXCEPCION con 48 horas de anticipación a la fecha del examen. La entrega de los trabajos fuera del tiempo y forma requeridos, implica que estos se consideren DESAPROBADOS.

Los alumnos libres, deben rendir un examen final escrito, que comprende todos los temas del programa con un puntaje mínimo de 4 (cuatro).

El alumno que no aprobara el examen escrito, deberá en el próximo turno que se presente, solicitar al profesor nuevos temas para los trabajos prácticos, que deberá presentar en los mismos términos que los anteriores trabajos presentados.

Certificados de trabajo y de salud:

En caso de faltar a una instancia de evaluación por razones de trabajo, el alumno deberá presentar un certificado de trabajo en la clase inmediata posterior a la evaluación. Estos alumnos tendrán una instancia de evaluación especial.

En caso de faltar a clase o a alguna instancia de evaluación, por razones de salud, deberán presentar el certificado médico en la clase inmediata posterior. Los certificados presentados fuera de tiempo y forma, no serán contemplados como justificación de las inasistencias. En caso justificado, los alumnos tendrán una instancia de evaluación especial.

IX - Bibliografía Básica

[1] [1] Material elaborado por la cátedra.

[2] [2] Cuadernillo de elementos gramaticales.

[3] [3] Textos temáticos para cada contenido específico.

[4] [4] Diccionario de inglés – Español

[5] [5] Otros medios: diccionarios on line, traductores, etc

X - Bibliografía Complementaria

[1] [1] Pascual, M., y L. Unger (2014) Guía de Referencia Léxico-gramatical para la lecto-comprensión de textos científicos en Inglés. 1ª edición. San Luis: Nueva Editorial Universitaria UNSL

[2] [2] Collins Spanish Dictionary. Harper Collins Publisher, Great Britain. Sixth edition, 2000.

[3] [3] Irwin, J. Teaching Reading Comprehension Processes. Second Edition. Allyn and Bacon: Needham Heights, 1991.

[4] [4] Wordreference. Online dictionary. Disponible en <http://www.wordreference.com>

XI - Resumen de Objetivos

Al finalizar el curso se espera que los alumnos hayan:

a. Adquirido estrategias de lectura,

b. Adquirido conocimientos léxico-gramaticales necesarios para la comprensión lectora, desarrollado estrategias de internalización,

c. Favorecido el pensamiento crítico a través de la discusión y análisis de los temas propuestos,

d. Comprendido y evaluado diversos tipos de textos relevantes a su campo disciplinar.

XII - Resumen del Programa

Contenidos genéricos: selección de textos pertenecientes a diferentes géneros: Libros, manuales. Contenidos léxico-gramaticales necesarios para la resolución de problemas relacionados con la interpretación de textos.

XIII - Imprevistos

Las tareas propuestas a través de las diversas guías de estudio que acompañan a la selección de textos orientan al alumno para que pueda trabajar en forma autónoma, por lo tanto, deberán ser resueltas de forma independiente en caso de que el alumno no pueda asistir a alguna de las clases.

XIV - Otros

ELEVACIÓN y APROBACIÓN DE ESTE PROGRAMA

Profesor Responsable

Firma:

Aclaración:

Fecha: